

# Sexta Conferencia de Examen de las Altas Partes Contratantes en la Convención sobre Prohibiciones o Restricciones del Empleo de Ciertas Armas Convencionales que Puedan Considerarse Excesivamente Nocivas o de Efectos Indiscriminados

21 de diciembre de 2021

Español

Original: inglés

Ginebra, 13 a 17 de diciembre de 2021

Tema 15 del programa

**Cuestiones financieras relacionadas con la Convención  
y sus Protocolos anexos y relaciones entre las Altas Partes  
Contratantes y las Naciones Unidas**

## Presupuesto para 2026\*<sup>1</sup>

1. La Sexta Conferencia de Examen de las Altas Partes Contratantes en la Convención sobre Prohibiciones o Restricciones del Empleo de Ciertas Armas Convencionales que Puedan Considerarse Excesivamente Nocivas o de Efectos Indiscriminados, que tendrá lugar en Ginebra del 13 al 17 de diciembre de 2021, tal vez decida aprobar un presupuesto quinquenal para el período 2022-2026.

2. A continuación figuran varias estimaciones del presupuesto para 2026, en función del número de días que dure la reunión del Grupo de Expertos Gubernamentales sobre las Tecnologías Emergentes en el Ámbito de los Sistemas de Armas Autónomos Letales (Grupo de Expertos Gubernamentales sobre los SAAL):

i) 10 días de reunión del Grupo de Expertos Gubernamentales sobre los SAAL:  
1.565.600 dólares de los Estados Unidos;

ii) 15 días de reunión del Grupo de Expertos Gubernamentales sobre los SAAL:  
1.682.900 dólares;

iii) 20 días de reunión del Grupo de Expertos Gubernamentales sobre los SAAL:  
1.800.200 dólares.

En ellas se incluyen los gastos estimados de la reunión del Comité Preparatorio de la Séptima Conferencia de Examen (3 días, 99.400 dólares), la Séptima Conferencia de Examen (5 días, 299.100 dólares) y la Dependencia de Apoyo a la Aplicación (DAA) (12 meses, 620.900 dólares). En los cuadros adjuntos se desglosan las estimaciones del presupuesto para 2026.

3. Los gastos se calculan teniendo en cuenta la experiencia anterior y el volumen de trabajo previsto. Los gastos efectivos se determinarán tras la clausura de la reunión y la conclusión de los trabajos conexos, cuando se hayan consignado en las cuentas todos los gastos pertinentes. Entonces se determinarán en consecuencia los ajustes que deban introducirse en las contribuciones de los participantes en la financiación de los gastos.

4. Las contribuciones se calcularán sobre la base de la escala de cuotas de las Naciones Unidas, ajustada para tener en cuenta la diferencia entre el número de Miembros de las Naciones Unidas, por un lado, y el número de Estados que no sean Altas Partes Contratantes que participen en las reuniones, junto con el número de Altas Partes Contratantes, por el otro. Los Estados que no sean Altas Partes Contratantes pero participen en las reuniones

\* Este documento se presentó fuera de plazo debido a circunstancias que escapan al control de quien lo presenta.

<sup>1</sup> Supeditado a la decisión de la Conferencia de Examen.



compartirán los gastos con arreglo a sus cuotas respectivas en la escala de las Naciones Unidas.

5. Se prepararán las notificaciones de contribución teniendo en cuenta el total de los gastos estimados aprobados y la fórmula de repartición aplicable. Como las actividades mencionadas no tienen consecuencias financieras para el presupuesto ordinario de la Organización, las Altas Partes Contratantes deberán efectuar el pago en cuanto reciban las notificaciones.

**Presupuesto para 2026**

(En dólares de los Estados Unidos)

**2026 (10 días de reunión del Grupo de Expertos Gubernamentales sobre los SAAL)**

|   | <i>Gastos de personal de la DAA</i> | <i>Séptima Conferencia de Examen</i> | <i>Comité Preparatorio</i> | <i>Reunión del Grupo de Expertos Gubernamentales sobre los SAAL (10 días)</i> | <i>Conferencia Anual de las Altas Partes Contratantes en el Protocolo II Enmendado</i> | <i>Conferencia Anual de las Altas Partes Contratantes en el Protocolo II Enmendado</i> | <i>Conferencia de las Altas Partes Contratantes en el Protocolo V</i> | <i>Reunión de Expertos del Protocolo V</i> | <i>Total</i>     |
|---|-------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------|---|--|--|---|--|------------------|
| Gastos estimados                              | 591 300                             | 284 900                              | 94 700                     | 309 900   | 84 200   | 31 800   | 78 400  | 15 900                                     | 1 491 100        |
| Partida para imprevistos del 5 % <sup>1</sup> | 29 600                              | 14 200                               | 4 700                      | 15 500  | 4 200  | 1 600  | 3 900   | 800  | 74 500           |
| <b>Total</b>                                  | <b>620 900</b>                      | <b>299 100</b>                       | <b>99 400</b>              | <b>325 400</b>  | <b>88 400</b>  | <b>33 400</b>  | <b>82 300</b>   | <b>16 700</b>                              | <b>1 565 600</b> |

**2026 (15 días de reunión del Grupo de Expertos Gubernamentales sobre los SAAL)**

|   | <i>Gastos de personal de la DAA</i> | <i>Séptima Conferencia de Examen</i> | <i>Comité Preparatorio</i> | <i>Reunión del Grupo de Expertos Gubernamentales sobre los SAAL (15 días)</i> | <i>Conferencia Anual de las Altas Partes Contratantes en el Protocolo II Enmendado</i> | <i>Conferencia Anual de las Altas Partes Contratantes en el Protocolo II Enmendado</i> | <i>Conferencia de las Altas Partes Contratantes en el Protocolo V</i> | <i>Reunión de Expertos del Protocolo V</i> | <i>Total</i>     |
|---|-------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------|---|--|--|---|--|------------------|
| Gastos estimados                              | 591 300                             | 284 900                              | 94 700                     | 421 600   | 84 200   | 31 800   | 78 400  | 15 900                                     | 1 602 800        |
| Partida para imprevistos del 5 % <sup>2</sup> | 29 600                              | 14 200                               | 4 700                      | 21 100  | 4 200  | 1 600  | 3 900   | 800  | 80 100           |
| <b>Total</b>                                  | <b>620 900</b>                      | <b>299 100</b>                       | <b>99 400</b>              | <b>442 700</b>  | <b>88 400</b>  | <b>33 400</b>  | <b>82 300</b>   | <b>16 700</b>                              | <b>1 682 900</b> |

**2026 (20 días de reunión del Grupo de Expertos Gubernamentales sobre los SAAL)**

|   | <i>Gastos de personal de la DAA</i> | <i>Séptima Conferencia de Examen</i> | <i>Comité Preparatorio</i> | <i>Reunión del Grupo de Expertos Gubernamentales sobre los SAAL (20 días)</i> | <i>Conferencia Anual de las Altas Partes Contratantes en el Protocolo II Enmendado</i> | <i>Conferencia Anual de las Altas Partes Contratantes en el Protocolo II Enmendado</i> | <i>Conferencia de las Altas Partes Contratantes en el Protocolo V</i> | <i>Reunión de Expertos del Protocolo V</i> | <i>Total</i>     |
|---|-------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------|---|--|--|---|--|------------------|
| Gastos estimados                              | 591 300                             | 284 900                              | 94 700                     | 533 300   | 84 200   | 31 800   | 78 400  | 15 900                                     | 1 714 500        |
| Partida para imprevistos del 5 % <sup>3</sup> | 29 600                              | 14 200                               | 4 700                      | 26 700  | 4 200  | 1 600  | 3 900   | 800  | 85 700           |
| <b>Total</b>                                  | <b>620 900</b>                      | <b>299 100</b>                       | <b>99 400</b>              | <b>560 000</b>  | <b>88 400</b>  | <b>33 400</b>  | <b>82 300</b>   | <b>16 700</b>                              | <b>1 800 200</b> |

<sup>1, 2 y 3</sup> Supeditada a la decisión de la Sexta Conferencia de Examen.

**Título del período de sesiones: Reunión del Comité Preparatorio de la Séptima Conferencia de Examen de las Altas Partes Contratantes en la Convención sobre Ciertas Armas Convencionales**  
**Lugar y fechas de celebración: Ginebra, [fechas por determinar] de 2026 (tres días sin actas resumidas)**

(En dólares de los Estados Unidos)

| <i>Servicios de conferencias</i>               | <i>Servicios de reuniones</i>  | <i>Documentación anterior al período de sesiones</i> | <i>Documentación del período de sesiones</i> | <i>Actas resumidas</i> | <i>Documentación posterior al período de sesiones</i> | <i>Necesidades de servicios de apoyo</i> | <i>Otras necesidades</i> | <i>Total</i>  |
|--|--|--|--|------------------------|---|--|--------------------------|---------------|
| Interpretación y servicios de reuniones        | 55 700   |  |  |                        |   |  |                          | 55 700        |
| Traducción de documentación                    |  | 6 100  |  |                        | 9 100   |  |                          | 15 200        |
| Necesidades de servicios de apoyo <sup>1</sup> |  |  |  |                        |   | 2 400                                    |                          | 2 400         |
| Otras necesidades <sup>2</sup>                 |  |  |  |                        |   |  | 21 400                   | 21 400        |
| <b>Total</b>                                   | <b>55 700</b>  | <b>6 100</b>   |  |                        | <b>9 100</b>  | <b>2 400</b>                             | <b>21 400</b>            | <b>94 700</b> |
| A.   | Necesidades totales de servicios de conferencias (incluido el 13 % en concepto de gastos de apoyo a los programas) |  |  |                        |   |  |                          | 94 700        |
| B.   | Necesidades no relacionadas con los servicios de conferencias  |  |  |                        |   |  |                          |               |
| C.   | Partida para imprevistos del 5 % <sup>3</sup>  |  |  |                        |   |  |                          | 4 700         |
|  | <b>Total general (cifra redondeada) A+B+C</b>  |  |  |                        |   |  |                          | <b>99 400</b> |

<sup>1</sup> Técnico de sonido/grabación (2 x 3 días), 2.400 dólares.

<sup>2</sup> Alquiler de computadora e impresora, 40 dólares; personal de secretaría (1 x 30 días), 12.300 dólares; oficial de distribución de documentos (1 x 3 días), 800 dólares; asistencia especializada para servicios de contabilidad y administración de recursos financieros, 5.000 dólares; TV Web de las Naciones Unidas, 3.300 dólares.

<sup>3</sup> Supeditada a la decisión de la Sexta Conferencia de Examen.

**Título del período de sesiones: Gastos de personal de la DAA de la Convención sobre Ciertas Armas Convencionales correspondientes a 2026**

**Lugar y fechas de celebración: N/A**

(En dólares de los Estados Unidos)

| <i>Servicios de conferencias</i>               | <i>Servicios de reuniones</i> | <i>Documentación</i>                   |                                | <i>Actas resumidas</i> | <i>Documentación</i>                    |                              | <i>Necesidades de servicios de apoyo</i> | <i>Otras necesidades</i> | <i>Total</i> |
|--|-------------------------------|--|--------------------------------|------------------------|---|------------------------------|--|--------------------------|--------------|
|  |                               | <i>anterior al período de sesiones</i> | <i>del período de sesiones</i> |                        | <i>posterior al período de sesiones</i> | <i>de servicios de apoyo</i> |  |                          |              |
| Interpretación y servicios de reuniones        |                               |  |                                |                        |   |                              |  |                          | -            |
| Traducción de documentación                    |                               |  |                                |                        |   |                              |  |                          | -            |
| Necesidades de servicios de apoyo <sup>1</sup> |                               |  |                                |                        |   |                              |  |                          | -            |
| Otras necesidades <sup>2</sup>                 |                               |  |                                |                        |   |                              |  |                          | -            |
| <b>Total</b>                                   | <b>0</b>                      | <b>0</b>                               | <b>0</b>                       | <b>0</b>               | <b>0</b>                                | <b>0</b>                     | <b>0</b>                                 | <b>0</b>                 | <b>-</b>     |

|    |  |                |
|----|--|----------------|
| A. | Necesidades totales de servicios de conferencias (incluido el 13 % en concepto de gastos de apoyo a los programas) | -              |
| B. | Necesidades no relacionadas con los servicios de conferencias  |                |
|    | <i>Gastos de personal (un funcionario de la categoría P-4 y otro de la categoría P-3)</i>                          | 469 500        |
|    | <i>Viajes</i>  | 10 000         |
|    | <i>Equipo, conversión a sistema digital, gestión de contenidos, suministros y divulgación</i>                      | 16 000         |
|    | <b>Total parcial</b>   | <b>495 500</b> |
|    | <i>Gastos de apoyo a los programas, a razón del 13 % de B</i>  | 64 400         |
|    | <b>Total parcial de B</b>  | <b>559 900</b> |
| C. | Otras necesidades <sup>2</sup>   | 31 400         |
| D. | Partida para imprevistos del 5 % <sup>3</sup>  | 29 600         |
|    | <b>Total general (cifra redondeada) A+B+C+D</b>  | <b>620 900</b> |

<sup>1</sup> Los gastos de personal se basan en los gastos salariales estándar ajustados a razón de 1 dólar = 0,931 francos suizos. Los gastos salariales incluyen las indemnizaciones por cese acumuladas, de 47.200 dólares.

<sup>2</sup> Asistencia especializada para servicios de contabilidad y administración de recursos financieros, 29.000 dólares.

<sup>3</sup> Supeditada a la decisión de la Sexta Conferencia de Examen.

**Título del período de sesiones: Séptima Conferencia de Examen de la Convención sobre Ciertas Armas Convencionales**

**Lugar y fechas de celebración: Ginebra, [fechas por determinar] de 2026 (cinco días con actas resumidas)**

(En dólares de los Estados Unidos)

| <i>Servicios de conferencias</i>               | <i>Servicios de reuniones</i> | <i>Documentación anterior al período de sesiones</i> | <i>Documentación del período de sesiones</i> | <i>Actas resumidas</i> | <i>Documentación posterior al período de sesiones</i> | <i>Necesidades de servicios de apoyo</i> | <i>Otras necesidades</i> | <i>Total</i>   |
|--|-------------------------------|--|--|------------------------|---|--|--------------------------|----------------|
| Interpretación y servicios de reuniones        | 92 800                        |  |  |                        |   |  |                          | 92 800         |
| Traducción de documentación                    |                               | 80 700   |  | 20 200                 | 28 300  |  |                          | 192 200        |
| Necesidades de servicios de apoyo <sup>1</sup> |                               |  |  |                        |   | 4 000                                    |                          | 4 000          |
| Otras necesidades <sup>2</sup>                 |                               |  |  |                        |   |  | 58 900                   | 58 900         |
| <b>Total</b>                                   | <b>92 800</b>                 | <b>80 700</b>  |  | <b>20 200</b>          | <b>28 300</b>   | <b>4 000</b>                             | <b>58 900</b>            | <b>284 900</b> |

|   |  |                |
|---|--|----------------|
| A.  | Necesidades totales de servicios de conferencias (incluido el 13 % en concepto de gastos de apoyo a los programas) | 284 900        |
| B.  | Necesidades no relacionadas con los servicios de conferencias  |                |
| C.  | Partida para imprevistos del 5 % <sup>3</sup>  | 14 200         |
| <b>Total general (cifra redondeada) A+B+C</b> |  | <b>299 100</b> |

<sup>1</sup> Técnico de sonido/grabación (2 x 5 días), 4.000 dólares.

<sup>2</sup> Alquiler de computadora e impresora, 100 dólares; personal de secretaría (1 x 90 días), 36.900 dólares; oficial de distribución de documentos (1 x 5 días), 1.300 dólares; asistencia especializada para servicios de contabilidad y administración de recursos financieros, 15.100 dólares; TV Web de las Naciones Unidas, 5.500 dólares.

<sup>3</sup> Supeditada a la decisión de la Sexta Conferencia de Examen.